

大公園靈糧堂日程表 BOLGPC Meeting Schedule

| 日期 Date | 聚會 Meeting | 時間 Time | 地點 Location | 聯絡人 Contact |
|------------|---|-------------|----------------|--|
| 日 Sun | 英文歡慶 English Celebration | 09:00-10:30 | LIVE | 辦公室 Office 949-600-7780 |
| | 華語歡慶 Chinese Celebration | 11:00-12:30 | STREAM | |
| | 華語成人主日學 | 09:15-10:45 | ZOOM | 張牧師 / Peter Cho |
| | 英語青年主日學 English Youth Sunday School | 11:30-13:30 | ZOOM | Ken Wu 714-495-9988 Annie Lo 949-295-6759 |
| | 英語兒童主日學 English Children Sunday School | 11:00-11:45 | ZOOM | Quenna Chen CMDQNA@gmail.com |
| | 詩班練唱 Choir | 13:15-14:30 | - | Lily Tu 949-887-2164 |
| | 主日小組 Sunday Cell | 13:30-15:00 | - | 徐英惠 714-600-0909 |
| | 親密之旅小組 | 14:00-15:30 | ZOOM | Robert Tseng 949-439-9414 |
| | 英語夫婦小組 English Young Couples | 11:30-12:30 | ZOOM | Richard Loon 949-501-6288 Emily Loon 949-266-7003 |
| 二 Tue | 媽媽學堂 Mom-In-Touch | 10:30-12:00 | ZOOM | Esther Chang 714-673-1364 |
| 三 Wed | 長輩小組 Senior Group | 10:30 | - | 涂和生 949-887-2966 |
| 四 Thu | 英語會話班(上午) English Conversation Class | 09:15-12:15 | ZOOM | 辦公室 Office 949-600-7780 |
| | 靈糧小組 BOL Cell | 10:00 | - | Grace Hsu 909-210-7516 |
| 五 Fri | 英語大專 English College Group | 20:00-22:00 | ZOOM | Jack Ho / Joyce Lee |
| | 英語青少年 English Youth | 19:30-21:30 | | Annie Lo 949-295-6759 |
| | 華語大專/社青小組 Mandarin College & Career Cell | 20:00-22:00 | | April Sun 312-678-9502 Esther Chang 714-673-1364 |
| | 謙卑家庭小組 Meek Cell | 19:30-21:30 | ZOOM | 陳素宜 949-351-8989 |
| | 活水小組 Living Water Cell | 20:00-22:00 | | Peter Cho 949-733-8800 |
| | 得勝小組 Victory Cell | 19:30-22:00 | | Helen Lo 949-295-6746 |
| | 流奶與蜜小組 Flowing Milk & Honey Cell | 19:30-22:00 | | 張牧師 714-262-6961 |
| 六 Sat | 果子小組 Fruit Cell | 19:30-22:00 | | Howard Chen 949-379-4880 |
| | 健行小組 Hiking Group | 8:00 | - | Helen Lo 949-295-6746 |
| | 英語社青 English Young Adult | 19:00-22:00 | ZOOM | Daniel Chang 714-262-6963 |
| | 喜樂恩泉小組 Joy Spring | 20:00-22:00 | | Robert Chi 949-279-4154 |
| Sun | 靈糧中文學校 BOL Chinese School | 13:30-16:15 | 2 F / ZOOM | Howard Chen 949-379-4880 |



大公園靈糧堂

BREAD OF LIFE GREAT PARK CHURCH

敬拜讚美 • Praise & Worship • 小組教會 • Cell Church

聖靈更新 • Holy Spirit Renewal • 全地轉化 • Global Impact

建造榮耀的教會 • Building A Glorious Church

使萬民作主的門徒 • Make Disciples of All Nations

2021/8/15

耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗，凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」《馬太福音 28:18-20》

Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." [Matt 28:18-20, NIV]

2 Faraday, Suite B, Irvine CA92618

Phone: 949-600-7780

Office Hours: Tue - Fri 9:00 am - 6:00 pm

Email: bolgpchurch@gmail.com



http://www.bolgpchurch.org

8/15/2021 主日崇拜 Sunday Worship

今日信息：張玉明 牧師 Message: Pastor Joseph Chang

| 來敬拜主 Worshipping through | |
|--------------------------|---------|
| Worship | 詩歌敬拜 |
| Prayer | 牧禱 |
| Offering | 奉獻 |
| Welcome / Announcement | 歡迎 / 報告 |
| Message | 信息 |
| Response | 回應 / 服事 |
| Benediction | 祝禱 |

普世宣教 (盧森堡) Worlds Mission (Luxembourg)

| | | |
|--|-----------|---|
|  | |  |
| 主要宗教 Religion | Christian | |
| 基督教 Christians | 81.6 % | |

Nearly half the population of Luxembourg are expatriates. The resulting growth of other faiths presents a challenge to traditional faith. Islam, Orthodoxy, Jehovah's Witnesses, and Eastern mysticism and the multiplication of Protestant and Independent groups have transformed this small nation into a melting pot of religious expression. Pray that believers in the Lord Jesus might seek and make use of chances to share the gospel, and help shape the nation according to biblical principles.

盧森堡將近一半的人口是外籍人士，由此產生的其他信仰，其增長使傳統信仰面臨挑戰。伊斯蘭教、東正教、耶和華見證人、東方神秘主義以及新教和獨立團體的繁衍，使這個小國變成了宗教表達的大熔爐。祈求主耶穌的信徒能夠尋求並利用機會分享福音，並根據聖經原則幫助塑造國家。

ANNOUNCEMENTS 報告事項

1. Bread of Life Chinese School 2020-2021 school year begins on 8/22 (Sun.) We welcome all the children come to learn Chinese in a joyful environment, and we also have open house for the family to try out the lessons before you make decision to register your children. Please contact Lily or Angela Lin. (949-637-3366) .

8/22 (日) 靈糧中文學校開學日，歡迎小朋友來這裡快樂學中文，當天也開放有興趣的家長、小朋友一起來試聽。報名請聯絡 Lily 或 校長 Angela Lin (949-637-3366) 。

2. Church will hold a "Renewal Camp" on 9/10-11 (Fri. and Sat.) to help the participants experience the presence of the Holy Spirit in renewing our lives and rid of the entanglement of the old sinful habits. There are limited spots (up to 30 persons), please register with your cell group leaders ASAP or contact Pastor Esther for more detail. \$60/ person, include 4 meals and handbook)

教會於 9/10~11 (星期五、六) 將舉辦「生命更新營」，幫助神的兒女透過更新營的整個過程，不斷經歷聖靈在我們生命中的引導，光照中自我探索，並經歷十字架的愛與大能，聖靈的醫治與釋放，除淨生命中的雜草，生命得著更新! 限定名額 (最多 30 名學員)。請向小組長、或張師母報名。報名費 \$ 60/人，包含三餐與學員手冊)。

3. Church wide prayer night will be held from 7:30 to 9:00 pm on 8/18 (Wed). Don't worry about how to pray, just come and participate. Starting with silent prayer, and practice gradually, you can become a prayer warrior! Login Church Zoom Meeting to join.

8/18 (三) 晚上 7:30~9:00，有全教會的禱告會。如果擔心不知怎麼禱告，就是來參加，以默禱開始與大家同心禱告，逐漸的操練，你也可以成為禱告的勇士! 參加請登入教會 Zoom 線上會議。

< Meeting ID: 9496007780. Password: JesusIsGod >

4. You can now use your mobile phone to scan the QR code on the Sunday Service TV screen to view the weekly bulletin.

每個主日，您現在可以使用手機、掃描大堂電視螢幕上週報的二維條碼，即可在您的手機上查閱每週主日週報，請多加利用!

FINANCIAL REPORT 財務報告

| | Budgeted weekly Income 每週預算奉獻 | Last Week Income 上週奉獻 | 8/4/2021 Actual Bank Balance 銀行現有存款 |
|------------------------------------|----------------------------------|--------------------------|--|
| General Fund 經常費基金 | \$9,400 | \$20,827 | \$131,133 |
| Building Fund 建堂基金 | | \$0 | \$335,280 |
| Church Plant Fund 植堂基金 | | | \$190,366 |
| Total Bank Balance 銀行現有存款總合 | | | \$656,780 |

| Building Fund Status - 2 Faraday 建堂基金 | | |
|---|-------------|---------------|
| Inception To Date 累積總額 | | |
| Building Purchased 購堂費用 | | (\$6,425,000) |
| Escrow Closing Cost 契約費用 | | (\$22,767) |
| CUP & Other Expenses 政府申請及其他費用 | | (\$51,716) |
| Construction Cost 建築費用 | | (\$237,518) |
| Cumulative Monthly Mortgage Interest 累積每月貸款利息 | | (\$526,463) |
| Property Tax 財產稅 | | (\$44,996) |
| Monthly Allocation from General Fund 累積每月從經常費基金轉入 | | \$422,000 |
| IPD Rent 累積房租收入 | | \$386,095 |
| Fund Received 已收奉獻款 | | \$2,717,512 |
| Equity from Sale of 9943 Muirlands Building 賣屋收入 | | \$385,862 |
| Loan from Members 會友貸款 | | \$110,000 |
| One Million Loan from Members 2021 會友百萬貸款 | 5 year loan | \$208,000 |
| | Donation | \$102,236 |
| First General Bank Loan 大通銀行貸款 | | \$3,312,035 |

THANKSGIVING & PRAYER 感謝與代禱

1. New school year is starting. Pray for our young students who are returning to school in person that they will be kept safe and free of fear. Pray for our young students who are taking the classes via internet, that their studying mode will not hinder their learning.

各個學區學校已經陸續開學，求主祝福實體上課、在家網課的每一位孩子們的學習、保護他們的心免受恐懼，也保護他們的身體健康免受病毒攻擊。

2. Praise to the Lord! Thank you for praying for Chen mama. Her health condition has improved with recovered physical strength. Pray that the Lord will continue to protect Chen mama, send all kinds of help to Lily and Roger and surround them with his peace.

讚美主！感謝大家的關懷禱告，陳媽媽的健康狀況有所好轉，她也恢復了體力，求主繼續保守陳媽媽、並差派各樣的幫助給 Lily 和 Roger，也紀念他們照顧陳媽媽的辛勞。

3. Please pray for the church's loan refinance, and pray that the Lord will open the way for us, and the negotiation will go smoothly!

請為教會目前在與銀行討論重新貸款迫切禱告，求主為我們開路，與銀行的商議能順利！

4. Church has already chosen Ho's Remodeling as our contractor and will start construction soon. Please pray for the Ho's Remodeling receive the construction permit from the City of Irvine. Pray for the construction quality and worker's safety. Pray that church could obtain the 5 years' interest free loan of 1 million from members.

教會一樓的新堂整建即將開始施工，請為建商在向 Irvine 市府申請施工許可補件(營業執照、工作者的工傷保險)禱告。為改建工程的素質與進展、施工的安全守望禱告。也繼續為建堂所需 100 萬美金的 5 年無息貸款同心禱告，仰望主的供應！